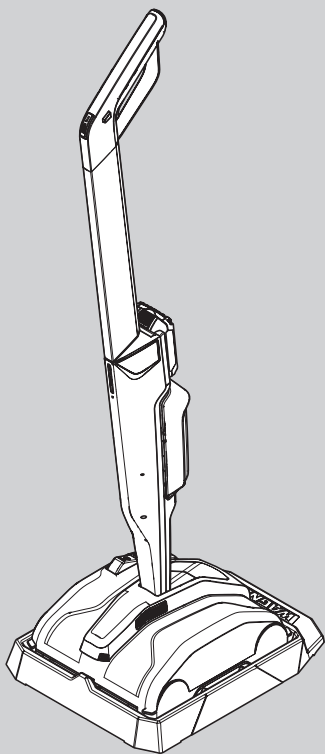


WAGNER



AMP II Share
Powered by
BOSCH

EN

TABLE OF CONTENTS

IMPORTANT SAFETY INFORMATION	2-6
ASSEMBLY	6
CHARGING THE BATTERY PACK	7
SETUP	8
USAGE	9
TROUBLESHOOTING	10
PARTS LIST	11
WARRANTY	12

F

TABLE DE MATIÈRES

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES	2-6
ASSEMBLER	6
CHARGE DU BLOC-PILES	7
MONTAGE	8
UTILISATION	9
DÉPANNAGE	10
LISTE DE PIÈCES	11
GARANTIE LIMITÉE	12

ES

CONTENIDO

INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE SEGURIDAD	2-6
ENSAMBLAJE	6
CARGA DEL PAQUETE DE BATERÍAS	7
PREPARACIÓN	8
USO	9
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	10
LISTA DE PIEZAS	11
GARANTÍA LIMITADA	12

LEVARO™ POWERBRUSH 18V OUTDOOR CLEANING TOOL

OWNER'S MANUAL • MANUEL DE L'UTILISATEUR • MANUAL DE USUARIO

READ THIS MANUAL FOR COMPLETE INSTRUCTIONS • LIRE CE MANUEL POUR OBTENIR DES DIRECTIVES COMPLÈTES •
LEA ESTE MANUAL PARA OBTENER LAS INSTRUCCIONES COMPLETAS

HIGHLIGHTS:

- Used to clean and maintain outdoor patio and deck surfaces.
- Dirt and small objects such as leaves can be collected.
- Integrated removable solution tank to make cleaning easy.
- Environmentally friendly
- Operates on battery power so you are not limited by an extension cord or garden hose.



To reduce risk of fire or electric shock, DO NOT expose to rain. Store indoors. HOUSEHOLD USE ONLY.

FAITS SAILLANTS :

- Utilisé pour le nettoyage et l'entretien de la surface des patios et des balcons.
- Peut ramasser la poussière et de petits objets, comme des feuilles.
- Réservoir de solution amovible intégré pour faciliter le nettoyage.
- Écologique
- Alimentation par pile; vous n'êtes pas encombré par une rallonge ou un boyau d'arrosage.



Afin d'éviter tout risque d'incendie ou choc électrique, ne pas exposer à l'eau de pluie. À stocker à l'intérieur. POUR UN USAGE RÉSIDENTIEL SEULEMENT.

ASPECTOS DESTACADOS:


- Se utiliza para limpiar y dar mantenimiento a las superficies exteriores de patios y cubiertas.
- Permite recoger polvo y pequeños objetos como hojas.
- Depósito de solución extraíble integrado para facilitar la limpieza.
- Respetuoso con el medio ambiente
- Funciona con batería, por lo que no tiene las restricciones de un cable alargador o una manguera de jardín.




Para disminuir el riesgo de incendio o choque eléctrico, no exponga el equipo a la lluvia. Almacene en lugares techados. Uso casa solamente.

IMPORTANT SAFETY INFORMATION • IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ • INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE SEGURIDAD

EN SAFETY HAZARDS

 **Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire, and/or serious injury. **Save all warnings and instructions for future reference.** The term "power tool" in the warnings refers to your power corded power tool (corded) or battery-operated (cordless) power tool.



- This appliance may be used by children aged 8 years and over, as well as by persons with impaired physical, sensory or mental capabilities or a lack of experience and/or knowledge if they are supervised or have been instructed in the safe use of the appliance and have understood the dangers it poses. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children unless they are supervised.
- Use only as described in this manual. Use only manufacturer's recommended attachments.
- Only start the device when it is upright.
- Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.
- Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.
- Use extra care when cleaning on stairs.
- Do not use to pick up flammable or combustible liquids, such as gasoline, or use in areas where they may be present.
- Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.
- Do not run the rotating brushes over electrical wires. Remove them from the work area.
- Only pick up smaller and softer objects. Sharp-edged objects (e.g. broken glass), coarser stones (e.g. pebbles) and hot objects (e.g. embers) can damage the device.
- Only lift or carry the device with the motor switched off.
- Only operate the wet function when the removable solution tank is full. Operation without liquid leads to increased wear and damages the pump.
- Fill the removable solution tank only with water, Wagner cleaning solutions and original cleaning agent. Liquids containing acids and solvents, essential oils and smaller substances can damage the device.
- Fill the removable solution tank with a maximum of 24 oz. (700 ml).
- Never leave the device unattended while it is in operation.
- Always park the device in a parking tray to prevent damage caused by falling over and soiling.
- Do not use the device if it has been visibly damaged or is leaking.
- Danger of short circuit due to penetrating liquids. Do not spray the battery and ventilation slots with a garden hose or high-pressure cleaner. Do not immerse the device in liquids.
- Remove the battery before cleaning or servicing the device.

WARNING! CALIFORNIA PROPOSITION 65 WARNING

This product can expose you to chemicals including lead, which are known to the State of California to cause cancer, birth defects, or other reproductive harm.

For more information go to www.P65warnings.ca.gov.

COMPLIANCE



This tool is listed by the Canadian Standards Association, to United States and Canadian Standards.

CHARGER SAFETY RULES

1. **SAVE THESE INSTRUCTIONS** – This manual contains important safety and operating instructions for battery charger model GAL18V-40. Do not substitute any other charger.
2. **Before using battery charger, read all instructions and warning markings on (1) battery charger, (2) battery pack, and (3) product using battery.**
3. **To reduce the risk of injury, charge only rechargeable batteries listed on the battery list.** Other types of batteries may burst causing personal injury and damage.
4. **Charge battery pack in temperatures above +32° F (0° C) and below +113° F (45° C). Store tool and battery pack in locations where temperatures will not exceed 120° F (49° C).** This is important to prevent serious damage to the battery cells.
5. **Do not recharge battery in damp or wet environment. Do not expose charger to rain or snow.** Water entering battery charger may result in electric shock or fire.
6. **Never submerge battery pack, tool or charger in fluid of any kind or allow fluid to enter them.** Corrosive or conductive fluid (such as seawater or industrial chemical or bleach containing products, etc.) can cause short circuit which may result in fire, personal injury and property damage.
7. **Battery leakage may occur under extreme usage or temperature conditions. Avoid contact with skin and eyes.** The battery liquid is caustic and could cause chemical burns to tissues. If liquid comes in contact with skin, wash quickly with soap and water. If the liquid contacts your eyes, flush them with water for a minimum of 10 minutes and seek medical attention.

8. **Place charger on flat nonflammable surfaces and away from flammable materials when recharging battery pack.** Carpeting and other heat insulating surfaces block proper air circulation which may cause overheating of the charger and battery pack. If smoke or melting of the charger or battery pack is observed, unplug the charger immediately and do not use the battery pack or charger. Contact customer service immediately.
9. **Make sure cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.** Damaged plug and cord may result in electric shock or fire.
10. **Disconnect the charger by pulling the plug rather than the cord. Do not operate charger with damaged cord or plug; have them replaced immediately.** Damaged plug or cord may result in electric shock or fire.
11. **Do not insert battery pack in charger if battery pack case is cracked.** Using damaged battery pack may result in electric shock or fire.
12. **Do not disassemble charger or operate the charger if it has received a sharp blow, been dropped or otherwise damaged in any way.** Incorrect reassembly or damage may result in electric shock or fire.
13. **Before each use, check the battery charger, cable, plug and battery pack. Do not use if damage is detected. Never open the battery charger or battery pack yourself, take it to a qualified serviceman only using original replacement parts.** Incorrect reassembly or using damaged product may result in electric shock or fire.
14. **Do not use attachments not recommended or sold by Bosch/AMPSHare or Wagner.** Using attachments not recommended may result in electric shock or fire.
15. **Do not store battery pack in charger.** Battery pack stored in charger over a long period of time could lead to battery pack damage and fire.
16. **Unplug charger from outlet before storage, attempting any maintenance or cleaning.** Such preventive safety measures reduce the risk of electric shock or fire.
17. **Keep the battery charger clean by wiping the charger housing with a damp cloth.** Contamination may result in electric shock or fire.
18. **Replace battery pack if a substantial drop in operating time per charge is observed.** Battery pack may be nearing the end of its life.

BATTERY CARE



When batteries are not in tool or charger, keep them away from metal objects. For example, to protect terminals from shorting **DO NOT** place batteries in a tool box or pocket with nails, screws, keys, etc. Fire or injury may result.

Do not expose a battery pack or appliance to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 265°F (130°C) may cause explosion.

BATTERY DISPOSAL



Do not attempt to disassemble the battery or remove any component projecting from the battery terminals. Fire or injury may result. Prior to disposal, protect exposed terminals with heavy insulating tape to prevent shorting.

LITHIUM-ION BATTERIES

If equipped with a lithium-ion battery, the battery must be collected, recycled or disposed of in an environmentally sound manner.

Visit www.call2recycle.org or call 1-877-723-1297 for more information regarding proper disposal of lithium-ion (Li-ion) batteries, or for locations near you where batteries can be recycled.



EXTENSION CORDS



AN EXTENSION CORD SHOULD NOT BE USED UNLESS ABSOLUTELY NECESSARY. Use of improper extension cord could result in risk of fire and electrical shock. If an extension cord is used, make sure:

- a. The pins on plug of extension cord are the same number, size, and shape as those of plug on charger.
- b. The extension cord is properly wired and in good electrical condition.
- c. The wire size is large enough for AC ampere rating of charger as specified below:

Length of Cord, Feet	25	50	100	150
AWG Size of Cord	18	16	16	14

- d. An extension cord is a temporary solution. Move the charger to a standard receptacle as soon as the job has been completed.

IMPORTANT CHARGING NOTES

1. The charger was designed to fast charge the battery only when the battery temperature is between 32°F (0°C) and 113°F (45°C). If the battery pack is too hot or too cold, the charger will not begin charging the battery. (This may happen if the battery pack is hot from heavy use). Once the battery temperature returns to its safe charging temperature, between 32°F (0°C) and 113°F (45°C), the charger will automatically begin charging.
2. A substantial drop in operating time per charge may mean that the battery pack is

IMPORTANT SAFETY INFORMATION • IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ • INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE SEGURIDAD

- nearing the end of its life and should be replaced.
- Remember to unplug charger during storage period.
 - If battery does not charge properly:
 - Check for voltage at outlet by plugging in some other electrical device.
 - Check to see if outlet is connected to a light switch which turns power "off" when lights are turned off.
 - Check battery pack terminals and charger connectors for dirt. Clean with cotton swab and alcohol if necessary.
 - If you still do not get proper charging, call Wagner Product Support at 1-800-328-8251.



Use of chargers or battery packs not sold by Bosch/AMPSHare or Wagner will void the warranty.

FCC CAUTION

The manufacturer is not responsible for radio interference caused by unauthorized modifications to this equipment. Such modifications could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- This device may not cause harmful interference, and
- This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE! This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help. Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

ELECTRONIC CELL PROTECTION (ECP)

The lithium ion battery is protected against deep discharging by the "Electronic Cell Protection (ECP)". When the battery is empty, the tool is switched off by means of a protective circuit.

The battery is supplied partially charged. Completely charge the battery before using your cordless power tool for the first time. The lithium ion battery can be charged at any time, without reducing its service life. Interrupting the charging procedure does not damage the battery.

BATTERY / CHARGER LIST

For this product, use only the Bosch/AMPSHare or Wagner model batteries and charger listed below:

	Brand	Model	Part Number
Battery:	Bosch / AMPSHare	BAT612	BAT612
	Wagner	BAT612 or 2445315	2456474
Charger:	Bosch / AMPSHare	GAL18V-40	GAL18V-40
	Wagner	GAL18V-40	2445318



Use of any other battery packs may create risk of injury or fire.

Use of chargers or battery packs not sold by Bosch/AMPSHare or Wagner will void the warranty.



RISQUES D'ACCIDENTS



Veillez lire tous les avertissements de sécurité, instructions, illustrations et caractéristiques qui accompagnent cet outil électrique. L'omission de suivre toutes les instructions ci-dessous peut causer une électrocution, un incendie ou des blessures graves. **Conservez tous les avertissements et instructions pour consultation.** L'expression « outil électrique » employée dans les avertissements fait référence à votre outil électrique à fil ou à batterie (sans fil).



- Cet appareil peut être manié par un enfant âgé d'au moins 8 ans ainsi que par une personne présentant une déficience physique, sensorielle ou mentale ou un manque d'expérience ou de connaissance, à condition d'être sous supervision ou d'avoir reçu les consignes d'utilisation sécuritaire et d'en avoir compris les dangers. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués sans supervision par un enfant.
- Utilisez uniquement comme décrit dans le manuel. Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant.
- N'allumer l'appareil qu'en position verticale.

- Gardez les cheveux, les vêtements amples, les doigts et toutes les parties du corps éloignés des ouvertures et des pièces mobiles.
- Ne placez aucun objet dans les ouvertures. Ne pas utiliser avec une ouverture bloquée ; garder exempt de poussière, de peluches, de cheveux et de tout ce qui pourrait réduire le débit d'air.
- Soyez particulièrement prudent lorsque vous nettoyez les escaliers.
- Ne pas utiliser pour ramasser des liquides inflammables ou combustibles, tels que l'essence, ni dans des zones où ils peuvent être présents.
- Ne ramassez rien qui brûle ou qui fume, comme des cigarettes, des allumettes ou des cendres chaudes.
- Ne pas passer les brosses rotatives sur un fil électrique. Retirer les fils électriques de la zone de travail.
- Ne ramasser que des petits objets mous. Les objets pointus (comme du verre brisé), les pierres de plus gros calibre (comme des cailloux) et les objets chauds (comme des braises) peuvent endommager l'appareil.
- S'assurer que l'appareil est éteint avant de le soulever ou de le transporter.
- N'activer la fonction d'arrosage que si le réservoir est plein. L'emploi de la fonction d'arrosage à sec entraîne une plus grande usure et endommage la pompe.
- Ne remplir le réservoir qu'avec de l'eau, des solutions de nettoyage Wagner et l'agent nettoyant original. Les liquides contenant des acides et des solvants, les huiles essentielles et les substances plus petites peuvent endommager l'appareil.
- Capacité du réservoir amovible : 700 mL (24 oz).
- Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance alors qu'il est sous tension.
- Toujours ranger l'appareil dans un bloc de rangement pour éviter les dommages d'une chute et des salissures.
- Ne pas employer l'appareil si des dommages sont apparents ou s'il fuit.
- Risque de court-circuit au contact de liquides. Ne pas arroser la batterie et les événements avec un boyau d'arrosage ou un appareil à pression. Ne pas immerger.
- Retirer la batterie avant le nettoyage ou l'entretien.

AVERTISSEMENT! AVERTISSEMENT EN FONCTION DE LA PROPOSITION 65 DE LA CALIFORNIE

Cet appareil peut vous exposer à des produits chimiques, y compris le plomb, reconnu par l'État de la Californie pour causer le cancer, des anomalies congénitales ou d'autres troubles de la reproduction.

Pour de plus amples renseignements, consultez le site Web www.P65warnings.ca.gov.

CONFORMITÉ



Cet outil est répertorié par l'Association canadienne de normalisation, selon les normes des États-Unis et du Canada.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ APPLICABLES AUX CHARGEURS

- CONSERVER CES INSTRUCTIONS.** Ce mode d'emploi contient des instructions d'utilisation et des consignes de sécurité importantes pour le chargeur de piles modèle GAL18V-40. Ne lui substituez aucun autre chargeur.
- Avant d'utiliser le chargeur de piles, lisez toutes les instructions et tous les avertissements figurant sur (1) le chargeur de piles, (2) le bloc-piles et (3) le produit utilisant les piles.**
- Pour réduire le nombre de blessures, chargez uniquement des piles rechargeables indiquées la liste des batteries.** D'autres types de piles risqueraient d'éclater et de causer ainsi des blessures et des dommages.
- Chargez le bloc-piles à des températures supérieures à +32° F (0° C) et inférieures à +113° F (45° C). Rangez l'outil et le bloc-piles à des endroits dont la température ne dépassera pas 120° F (49° C).** Ceci est important pour ne pas risquer de causer des dommages graves aux cellules des piles.
- Ne rechargez pas les piles dans un environnement humide ou mouillé. N'exposez pas le chargeur à la pluie ou à la neige.** La pénétration d'eau dans le chargeur de piles risquerait de causer un choc électrique ou un incendie.
- Ne submergez jamais le bloc-piles, l'outil ou le chargeur dans un liquide de quelque sorte que ce soit, et ne permettez pas l'entrée de liquide à l'intérieur.** Les liquides corrosifs ou conducteurs (tels que l'eau de mer, les produits chimiques industriels ou les produits contenant de l'eau de Javel, etc.) peuvent provoquer des courts-circuits qui peuvent causer un incendie, des dommages corporels et des dommages matériels.
- Il peut y avoir une fuite de pile dans des conditions extrêmes d'utilisation ou de température. Évitez tout contact avec la peau et les yeux.** Le liquide de pile est caustique et pourrait causer des brûlures chimiques aux tissus. Si le liquide vient en Vous devez lire toutes les instructions. Le non-respect, même partiel, des instructions ci-après entraîne un risque de choc électrique, d'incendie et/ou de blessures graves.
- Placez le chargeur sur des surfaces plates et non inflammables, et à distance de tous matériaux inflammables, lorsque vous rechargez le bloc-piles.** De la moquette et d'autres surfaces thermiquement isolantes bloquent une circulation appropriée de l'air, ce qui pourrait causer une surchauffe du chargeur et du bloc-piles. Si vous observez de la fumée ou si vous voyez que le chargeur ou le bloc-piles commence à fondre, débranchez immédiatement le chargeur et ne vous servez plus du chargeur ou du bloc-piles. Contactez immédiatement le service à la clientèle.
- Assurez-vous que le cordon est placé à un endroit où il ne sera pas piétiné, ou il ne fera trébucher personne et où il ne sera pas exposé par ailleurs à des dommages ou à des contraintes.** Une fiche et un cordon endommagés pourraient causer un choc électrique ou un incendie.

IMPORTANT SAFETY INFORMATION • IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ • INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE SEGURIDAD

- Débrancher le chargeur en tirant sur la fiche et non sur le **cordon**. **N'utilisez pas un chargeur dont le cordon ou la fiche est endommagé ; faites-les remplacer immédiatement.** Une fiche ou un cordon endommagé pourrait causer un choc électrique ou un incendie.
- N'insérez pas de bloc-piles dans le chargeur si le boîtier du bloc-piles est fissuré.** L'utilisation d'un bloc-piles endommagé pourrait causer un choc électrique ou un incendie.
- Ne démontez pas le chargeur et ne l'utilisez pas s'il a reçu un impact violent, s'il est tombé ou s'il a été endommagé par ailleurs d'une quelconque autre façon.** Un réassemblage incorrect ou un endommagement pourrait causer un choc électrique ou un incendie.
- Inspectez le chargeur de piles, le câble, la fiche et le bloc-piles avant chaque emploi. Ne pas utiliser si un dommage est détecté. N'ouvrez jamais le chargeur de piles ou le bloc-piles vous-même ; apportez-le dans un chez un réparateur qualifié n'utilisant que des pièces de rechange d'origine.** Un remontage incorrect ou l'utilisation d'un produit endommagé pourrait causer un choc électrique ou un incendie.
- N'utilisez pas d'accessoire qui n'est pas recommandé ou vendu par Bosch/AMPSHare ou Wagner.** L'utilisation d'accessoires non recommandés pourrait causer un choc électrique ou un incendie.
- Ne rangez pas le chargeur avec un bloc-piles à l'intérieur.** Le stockage d'un bloc-piles à l'intérieur d'un chargeur pendant une période prolongée pourrait endommager le bloc-piles et risquerait même de causer un incendie.
- Débranchez le chargeur de la prise de courant avant de le ranger, d'effectuer une opération de maintenance ou de réparation, ou de le nettoyer.** De telles mesures préventives en matière de sécurité réduisent le risque de choc électrique ou d'incendie.
- Gardez le chargeur de piles propre en essuyant le boîtier du chargeur avec un tissu humide.** Tout contamination pourrait causer un choc électrique ou un incendie.
- Remplacez le bloc-piles si vous constatez une baisse substantielle de l'autonomie de fonctionnement après les recharges.** Cela signifie peut-être que le bloc-piles s'approche de la fin de sa vie utile.
- Une diminution marquée de la réserve énergétique entre les charges peut signaler l'épuisement du bloc-piles et le besoin d'un remplacement.
- N'oubliez pas de débrancher le chargeur durant la période de remisage.
- Si le bloc-piles ne se charge pas normale -ment :
 - Vérifiez la présence de courant à la prise en y branchant un autre appareil électrique.
 - Vérifiez si la prise n'est pas raccordée conjointement à un interrupteur qui servirait à éteindre les lumières.
 - Inspectez les bornes du bloc-piles et les connecteurs du chargeur pour vous assurer qu'ils ne sont pas sales. Nettoyez avec un coton-tige et de l'alcool si nécessaire.
 - Si vous n'obtenez toujours pas une charge appropriée, appelez le service à la clientèle de Wagner au 1-800-328-8251.



L'utilisation de chargeurs ou de batterie non vendus par Bosch/AMPSHare ou Wagner annule la garantie.

MISE EN GARDE DE LA FCC

Le fabricant n'est pas responsable des perturbations radioélectriques causées par des modifications non autorisées de ce matériel. De telles modifications pourraient annuler le droit de l'utilisateur de se servir de ce matériel.

Cet appareil est conforme à la Partie 15 des Règles de la FCC. Son exploitation est soumise au respect de deux conditions :

- Cet appareil ne risque pas de causer des interférences nuisibles ; et
- Cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, y compris les interférences qui peuvent causer un fonctionnement indésirable.

REMARQUE : ce matériel a été testé et il a été démontré qu'il respecte les limites fixées pour un appareil numérique de Classe B, conformément à la Partie 15 des Règles de la FCC. Ces limites sont conçues de manière à assurer une protection raisonnable contre les perturbations nuisibles dans une installation résidentielle. Ce matériel produit, utilise et peut rayonner de l'énergie de fréquence radioélectrique et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il risque de causer des perturbations nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'est pas possible de garantir qu'aucune perturbation ne résultera d'une installation particulière. Si ce matériel cause des perturbations radioélectriques nuisibles affectant la réception de la radio ou de la télévision – ce qui peut être déterminé en mettant ce matériel sous tension et hors tension – l'utilisateur devrait essayer de remédier à de telles perturbations en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Changer l'orientation de l'antenne de réception ou la placer à un autre endroit.
- Augmenter la distance entre le matériel et le récepteur.
- Brancher le matériel dans une prise de courant faisant partie d'un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Consulter le revendeur ou un technicien radio/télévision expérimenté pour obtenir de l'aide.

SYSTÈME ECP (ELECTRONIC CELL PROTECTION)

La pile lithium-ion est protégée contre les décharges profondes par un système ECP (Electronic Cell Protection). Lorsque la pile est vide, l'outil est mis automatiquement hors service au moyen d'un circuit de protection.

La pile est fournie partiellement chargée. Chargez complètement la pile avant d'utiliser votre tournevis sans fil pour la première fois. Chargez complètement les piles avant de vous servir de votre outil électrique sans fil pour la première fois. L'interruption de la procédure de charge n'endommage pas la pile.

LISTE DES BATTERIES/CHARGEURS

Pour ce produit, utilisez uniquement les batteries et le chargeur de modèle Bosch/AMPSHare ou Wagner répertoriés ci-dessous :

	Marque	Modèle	Numéro de pièce
Batterie :	Bosch / AMPSHare	BAT612	BAT612
	Wagner	BAT612 ou 2445315	2456474
Chargeur :	Bosch / AMPSHare	GAL18V-40	GAL18V-40
	Wagner	GAL18V-40	2445318



L'utilisation de toute autre batterie peut créer un risque de blessure ou d'incendie.

L'utilisation de chargeurs ou de batterie non vendus par Bosch/AMPSHare ou Wagner annule la garantie.



PELIGROS DE SEGURIDAD



Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta eléctrica. Si no se siguen todas las instrucciones indicadas a continuación, pueden producirse descargas eléctricas, incendios o lesiones graves. **Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.** El término "herramienta eléctrica" en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica con cable (con cable) o con batería (sin cable).

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años, así como por

ENTRETIEN DES PILES



Lorsque les piles ne sont pas dans l'outil ou le chargeur, gardez-les à l'écart d'objets métalliques. Ainsi, pour éviter un court-circuitage des bornes, **NE PLACEZ PAS** les piles dans la boîte à outils ou dans la poche avec des clous, des vis, des clés, etc. Ceci peut provoquer un incendie ou des blessures.

N'exposez pas une batterie ou un appareil au feu ou à une température excessive. L'exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut provoquer une explosion.

MISE AU REBUT DES PILES



Ne tentez pas de désassembler le bloc-piles ou d'enlever tout composant faisant saillie des bornes de piles, ce qui peut provoquer un incendie ou des blessures. Avant la mise au rebut, protégez les bornes exposées à l'aide d'un ruban isolant épais pour prévenir le court-circuitage.

PILES LITHIUM-ION

Si le produit est équipé d'une pile lithium-ion, la pile doit être ramassée, recyclée ou mise au rebut d'une manière qui ne soit pas nocive pour l'environnement.

Consultez le site www.call2recycle.org ou composez le 1-877-723-1297 pour en savoir plus sur l'élimination appropriée des batteries lithium-ion (Li-ion) ou pour connaître les endroits près de chez vous où les batteries peuvent être recyclées.

call2recycle

CORDONS DE RALLONGE



UN CORDON DE RALLONGE NE DOIT ÊTRE UTILISÉ QUE S'IL EST ABSOLUMENT NÉCESSAIRE. L'utilisation d'un cordon de rallonge inapproprié peut créer un risque d'incendie et de chocs électriques. Si un cordon de rallonge doit être utilisé, assurez-vous que :

- la fiche du cordon de rallonge possède des broches de nombre, dimensions et forme identiques à ceux de la fiche du chargeur ;
- le cordon de rallonge est bien câblé et en bon état électrique ;
- le fil est de calibre suffisant pour l'intensité nominale en c.a. du chargeur, comme indiqué ci-après ;

Longueur du fil, en pieds	25	50	100	150
Calibre AWG du fil	18	16	16	14

- un cordon de rallonge constitue une solution temporaire. Déplacez le chargeur à une prise standard dès que le travail est terminé.

REMARQUES IMPORTANTES CONCERNANT LA CHARGE

- De même, le chargeur n'est destiné qu'à la charge rapide des bloc-piles dont la température se situe entre 0°C (32°F) et 45°C (113°F). Si le bloc-piles est trop chaud ou trop froid, le chargeur ne commencera pas à charger les piles. (Chose possible si le bloc-piles devient trop chaud à l'usage intensif). Une fois que la température des piles sera revenue dans la plage de températures de charge ne présentant pas de danger, à savoir entre 32° F (0° C) et 113° F (45° C), le chargeur commencera automatiquement à les charger.

IMPORTANT SAFETY INFORMATION • IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ • INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE SEGURIDAD

personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o con falta de experiencia o conocimientos, siempre que estén supervisados o hayan sido instruidos sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños a menos que sea con supervisión.

- Úselo únicamente como se describe en el manual. Utilice únicamente los accesorios recomendados por el fabricante.
- Ponga en marcha el aparato solo cuando esté en posición vertical.
- Mantenga el cabello, la ropa holgada, los dedos y todas las partes del cuerpo alejados de las aberturas y las piezas móviles.
- No coloque ningún objeto en las aberturas. No lo use con ninguna abertura bloqueada; manténgalo libre de polvo, pelusas, pelos y cualquier cosa que pueda reducir el flujo de aire.
- Tenga mucho cuidado al limpiar las escaleras.
- No lo use para recoger líquidos inflamables o combustibles, como gasolina, ni lo use en áreas donde puedan estar presentes.
- No recoja nada que esté ardiendo o humeando, como cigarrillos, cerillas o cenizas calientes.
- No pase las escobillas giratorias por encima de cables eléctricos. Retírelos del área de trabajo.
- Recoja únicamente objetos más pequeños y más blandos. Los objetos afilados (p. ej., vidrios rotos), las piedras más gruesas (p. ej., guijarros) y los objetos calientes (p. ej., brasas) pueden dañar el aparato.
- Levante o transporte el aparato únicamente con el motor apagado.
- Utilice la función húmeda solo cuando el depósito de solución extraíble esté lleno. El funcionamiento sin líquido provoca un mayor desgaste y daña la bomba.
- Llene el depósito de solución extraíble solo con agua, soluciones de limpieza Wagner y productos de limpieza originales. Los líquidos que contengan ácidos y disolventes, aceites esenciales y sustancias más pequeñas pueden dañar el aparato.
- Llene el depósito de solución extraíble con un máximo de 24 oz (700 ml).
- No deje nunca el aparato sin supervisión mientras esté en funcionamiento.
- Coloque siempre el aparato en una bandeja de transporte para evitar daños causados por caídas y suciedad.
- No utilice el aparato si está visiblemente dañado o presenta fugas.
- Hay peligro de cortocircuito debido a líquidos penetrantes. No rocíe la batería ni las ranuras de ventilación con una manguera de jardín o un limpiador de alta presión. No sumerja el aparato en líquidos.
- Retire la batería antes de limpiar o reparar el aparato.

¡ADVERTENCIA! ADVERTENCIA DE LA PROPUESTA 65 DE CALIFORNIA

Este producto lo puede exponer a productos químicos, como el plomo, que el estado de California sabe que producen cáncer, defectos congénitos u otros daños reproductivos. Para obtener más información, visite www.P65warnings.ca.gov.

CUMPLIMIENTO



Esta herramienta se menciona en la lista de la Canadian Standards Association, conforme a normas de Estados Unidos y Canadá.

NORMAS DE SEGURIDAD PARA CARGADORES

1. **GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES:** Este manual contiene instrucciones de seguridad y utilización importantes para el cargador de baterías modelo GAL18V-40. No lo sustituya por ningún otro cargador.
2. **Antes de utilizar el cargador de baterías, lea todas las instrucciones y marcas de advertencia que se encuentran en (1) el cargador de baterías, (2) el paquete de batería y (3) el producto que utiliza baterías.**
3. **Para reducir el riesgo de lesiones, cargue solamente las baterías recargables que se indican la lista de baterías.** Otros tipos de baterías pueden reventar, causando lesiones corporales y daños.
4. **Cargue el paquete de batería a temperaturas por encima de +32° F (0° C) y por debajo de +113° F (45° C). Almacene la herramienta y el paquete de batería en lugares en los que las temperaturas no excedan 120° F (49° C).** Esto es importante para prevenir daños graves a las celdas de la batería.
5. **No recargue la batería en un ambiente húmedo o mojado. No exponga el cargador ni a la lluvia ni a la nieve.** La entrada de agua en el cargador de baterías puede causar descargas eléctricas o incendio.
6. **No sumerja nunca el paquete de batería, la herramienta o el cargador en ningún tipo de líquido ni permita que entre líquido en ellos.** Los líquidos corrosivos o conductores (tales como el agua de mar o los productos que contengan sustancias químicas industriales o blanqueador, etc.) pueden provocar un cortocircuito que es posible que cause incendio, lesiones corporales y daños materiales.
7. **Se puede producir un escape del líquido de las baterías bajo condiciones extremas de uso o de temperatura.** Evite el contacto con la piel y los ojos. El líquido de la batería es cáustico y podría causar quemaduras químicas en los tejidos. Si el líquido entra en contacto con la piel, lávela rápidamente con agua y jabón. Si el líquido entra en contacto con los ojos, enjuáguelos con agua durante un mínimo de 10 minutos y obtenga atención médica.
8. **Coloque el cargador sobre superficies planas ininflamables y alejado de materiales inflamables cuando recargue el paquete de batería.** Las alfombras y otras superficies termoaislantes bloquean la circulación apropiada de aire, lo cual puede causar sobrecalentamiento del cargador y del paquete de batería. Si se observa humo o derretimiento del cargador o del paquete de batería, desenchufe inmediatamente el cargador y no utilice el paquete de batería ni el cargador. Contacte inmediatamente a servicio al cliente.

9. **Asegúrese de que el cable de alimentación esté ubicado de manera que no se pueda pisar ni tropezar en él, ni que pueda sufrir daños ni someterse a esfuerzo excesivo de alguna otra manera.** El enchufe y el cable de alimentación dañados pueden causar descargas eléctricas o incendio.
10. **Desconecte el cargador jalando el enchufe en lugar de jalando el cable de alimentación. No utilice el cargador con el cable de alimentación o el enchufe dañado; haga que reemplacen el cable o el enchufe de inmediato.** Un enchufe o un cable de alimentación dañado puede causar descargas eléctricas o incendio.
11. **No inserte el paquete de batería en el cargador si la carcasa del paquete de batería está agrietada.** La utilización de un paquete de batería dañado puede causar descargas eléctricas o incendio.
12. **No desensamble el cargador ni lo utilice si ha recibido un golpe fuerte, se ha caído o se ha dañado de alguna otra manera.** Un reensamblaje incorrecto o los daños pueden causar descargas eléctricas o incendio.
13. **Antes de cada uso, compruebe el cargador de baterías, el cable, el enchufe y el paquete de batería. No utilice la unidad si se detecta algún daño. No abra nunca el cargador de baterías ni el paquete de batería usted mismo, llévelo a un técnico de servicio calificado que utilice únicamente piezas de repuesto originales.** Es posible que un reensamblaje incorrecto o la utilización del producto dañado causen descargas eléctricas o incendio.
14. **No utilice un aditamento no recomendado o no vendido por Bosch/AMPSHare o Wagner.** La utilización de aditamentos no recomendados puede causar descargas eléctricas o incendio.
15. **No almacene el paquete de batería en el cargador.** El paquete de batería almacenado en el cargador durante un período de tiempo prolongado podría causar daños al paquete de batería e incendio del mismo.
16. **Desenchufe el cargador del tomacorriente antes de almacenarlo, intentar cualquier mantenimiento o limpiarlo.** Dichas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de descargas eléctricas o incendio.
17. **Mantenga limpio el cargador de baterías limpiando la carcasa del cargador con un paño húmedo.** La contaminación puede causar descargas eléctricas o incendio.
18. **Reemplace el paquete de batería si se observa un descenso sustancial del tiempo de funcionamiento por carga.** Es posible que el paquete de batería se esté acercando al final de su vida útil.

CUIDADO DE LAS BATERÍAS



Cuando las baterías no están en la herramienta o en el cargador, manténgalas alejadas de objetos metálicos. Por ejemplo, para evitar que las terminales hagan cortocircuito, **NO** ponga las baterías en una caja de herramientas o en un bolsillo con clavos, tornillos, llaves, etc. Se pueden producir un incendio o lesiones.

No exponga un paquete de baterías o un aparato al fuego o a una temperatura excesiva. La exposición al fuego o a una temperatura superior a 130 °C puede provocar una explosión.

ELIMINACIÓN DE LAS BATERÍAS



No intente desarmar la batería ni quitar ninguno de los componentes que sobresalen de las terminales de la batería. Se pueden producir lesiones o un incendio. Antes de tirarla, proteja las terminales que están al descubierto con cinta adhesiva aislante gruesa para prevenir cortocircuitos.

BATERÍAS DE IONES DE LITIO

Si este producto está equipado con una batería de iones de litio, dicha batería debe recogerse, reciclarse o eliminarse de manera segura para el medio ambiente.

Visite www.call2recycle.org o llame al 1-877-723-1297 para obtener más información acerca de la eliminación adecuada de baterías de iones de litio (Li-ion) o para conocer lugares cerca de usted donde se pueden reciclar las baterías.

call2recycle

CORDONES DE EXTENSIÓN



NO SE DEBE UTILIZAR UN CORDÓN DE EXTENSIÓN A NO SER QUE SEA ABSOLUTAMENTE NECESARIO. La utilización de un cordón de extensión inapropiado podría dar lugar a peligro de incendio y sacudidas eléctricas. Si se debe utilizar un cordón de extensión, asegúrese de que:

- a. Las terminales del enchufe del cordón de extensión tengan el mismo número, tamaño y forma que las del enchufe del cargador.
- b. El cordón de extensión esté conectado adecuadamente y en buenas condiciones eléctricas.
- c. El tamaño del cable sea suficientemente grande para la capacidad nominal en amperios AC del cargador según se especifica a continuación:

Longitud del cordón, pies:	25	50	100	150
Tamaño del cordón según el cali-breamericano de alambres (AWG)	18	16	16	14

- a. Un cordón de extensión es una solución provisional. Lleve el cargador a un tomacorriente estándar en cuanto se haya terminado el trabajo.

NOTAS IMPORTANTES PARA CARGAR

1. El cargador fue diseñado para cargar la batería rápidamente sólo cuando la temperatura de la batería está entre 0°C (32°F) y 45°C (113°F). Si el paquete de baterías está demasiado caliente o demasiado frío, el cargador no cargará rápidamente la batería. (Esto puede ocurrir si el paquete de baterías está caliente debido a una utilización intensa). Una vez que la temperatura de la batería regresa a su intervalo de carga segura, entre 32 °F (0 °C) y 113 °F (45 °C), el cargador comenzará automáticamente a cargar.
2. Un descenso considerable en el tiempo de funcionamiento por carga puede significar que el paquete de baterías se está acercando al final de su vida y que debe ser sustituido.
3. Recuerde desenchufar el cargador durante el período de almacenamiento.
4. Si la batería no carga adecuadamente:
 - a. Compruebe que hay tensión en el toma corriente enchufando algún otro dispositivo eléctrico.
 - b. Compruebe si el tomacorriente está conectado a un interruptor de luz que corta el suministro de energía cuando se apagan las luces.
 - c. Compruebe los terminales del paquete de batería y los conectores del cargador para determinar si tienen suciedad. Si es necesario, límpielos con un bastoncillo de algodón y alcohol.
 - d. Si aún no puede cargar correctamente, llame a Servicio al Cliente de Wagner al 1-800-328-8251.



La utilización de cargadores o paquetes de batería no vendidos por Bosch/AMPShare o Wagner anulará la garantía.

AVISO DE PRECAUCIÓN DE LA FCC

El fabricante no es responsable de la radiointerferencia causada por las modificaciones no autorizadas que se realicen en este equipo. Dichas modificaciones podrían anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo.

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Reglas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

- 1) Este dispositivo no puede causar interferencias nocivas y
- 2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencia que pueda causar un funcionamiento no deseado.

NOTA: Este equipo ha sido sometido a pruebas y se ha comprobado que cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, conforme a la parte 15 de las Normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar protección razonable contra la interferencia perjudicial en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y

puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencia perjudicial para las radiocomunicaciones. Sin embargo, no hay garantía de que no vaya a ocurrir interferencia en una instalación específica. Si este equipo causa interferencia perjudicial para la recepción de radio o televisión, lo cual se puede determinar apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia tomando una o más de las medidas siguientes:

- Reoriente o reubique la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a un tomacorriente que esté en un circuito distinto al circuito al que el receptor esté conectado.
- Consulte al distribuidor o a un técnico experto en radio/TV para obtener ayuda.

“PROTECCIÓN CON CÉLULAS ELECTRÓNICAS” (ELECTRONIC CELL PROTECTION, ECP)

La batería de iones de litio está protegida contra la descarga profunda por la “protección con células electrónicas” (Electronic Cell Protection, ECP). Cuando la batería esté vacía, la herramienta se apagará por medio de un circuito protector.

La batería se suministra parcialmente cargada. Cargue completamente la batería antes de utilizar la herramienta eléctrica por primera vez. La batería de iones de litio se puede cargar en cualquier momento, sin reducir su vida de servicio. La interrupción del procedimiento de carga no daña la batería.

LISTA DE BATERÍAS/CARGADORES

Para este producto, solo use las baterías y cargadores de modelo Bosch/AMPShare o Wagner que se indican a continuación:

	Marca	Modelo	Número de pieza
Batería:	Bosch / AMPShare	BAT612	BAT612
	Wagner	BAT612 o 2445315	2456474
Cargador:	Bosch / AMPShare	GAL18V-40	GAL18V-40
	Wagner	GAL18V-40	2445318



L'utilisation de toute autre batterie peut créer un risque de blessure ou d'incendie.

La utilización de cargadores o paquetes de batería no vendidos por Bosch/AMPShare o Wagner anulará la garantía.

ASSEMBLY • ASSEMBLAGE • MONTAJE



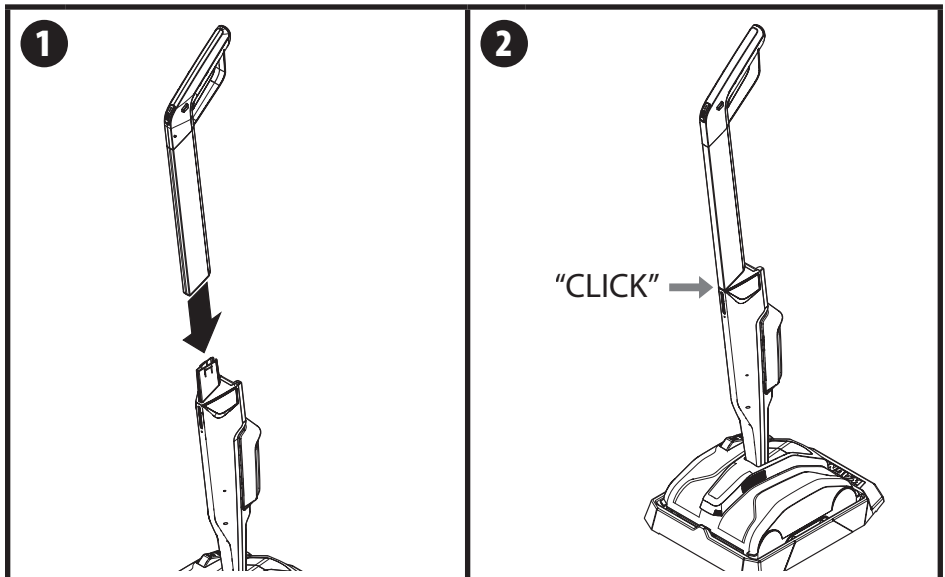
Prior to assembly, the battery can be charged. Follow the steps on the next page, and then assemble the unit as shown here. These steps only need to be completed once before the first use.



La batterie peut être chargée avant l'assemblage. Suivre la démarche en page suivante, puis assembler l'appareil comme illustré. Cette démarche ne doit être suivie qu'une fois, avant la première utilisation.



Antes del montaje, puede cargar la batería. Siga los pasos de la página siguiente y, a continuación, monte la unidad tal y como se muestra aquí. Estos pasos solo deben realizarse una vez antes del primer uso.



These steps only need to be completed once.

DO NOT attempt to take the two halves of the unit apart once they have been snapped together.

Take care not to pull or pinch the wires that run between the two halves of the unit.

1. Align the handle grip and the Levaro Powerbrush as shown.
2. Make sure to feed the wires up into the upper half of the unit. Snap the handle grip into place into the Levaro Powerbrush.



Ces étapes ne doivent être effectuées qu'une seule fois.

N'essayez PAS de démonter les deux moitiés de l'appareil une fois qu'elles ont été assemblées.

Veillez à ne pas tirer ou pincer les fils qui passent entre les deux moitiés de l'appareil.

1. Alignez la poignée et la brosse électrique Levaro comme indiqué.
2. Assurez-vous de faire passer les fils dans la moitié supérieure de l'unité. Enclenchez la poignée en place dans la Levaro Powerbrush.



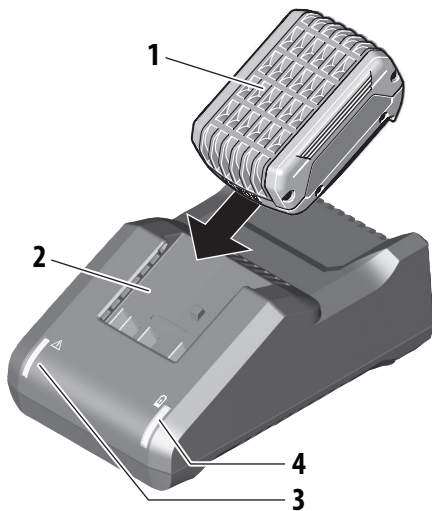
Estos pasos sólo deben completarse una vez.

NO intente separar las dos mitades de la unidad una vez que se hayan unido.

Tenga cuidado de no tirar ni pellizcar los cables que discurren entre las dos mitades de la unidad.

1. Alinee el mango y el Levaro Powerbrush como se muestra.
2. Asegúrese de pasar los cables por la mitad superior de la unidad. Coloque el mango en su lugar en el Levaro Powerbrush.

CHARGING THE BATTERY PACK • CHARGE DU BLOC-PILES • CARGA DEL PAQUETE DE BATERÍAS



At time of shipping, the battery should be approximately 30% charged. The standard 18V-40 / 2.0 AH battery will take 24 minutes to charge to 80% and 35 minutes to 100%.

Plug charger cord into your standard power outlet.

With no battery pack (1) inserted, the charger's green indicator light (4) will go ON. This indicates the charger is receiving power and the charger is ready for operation.

La batterie devrait être chargée à environ 30 % à l'expédition. La batterie 18V-40/2.0 Ah standard se charge à 80 % en 24 minutes et à 100 % en 35 minutes.

Branchez le cordon d'alimentation du chargeur dans votre prise de courant standard.

Si le bloc-piles (1) n'est pas inséré, le voyant lumineux vert du chargeur (4) s'allumera. Ceci indique que le chargeur reçoit alors une alimentation électrique et que le chargeur est prêt à fonctionner.

En el momento del envío, la batería debería estar cargada aproximadamente al 30 %. La batería estándar de 18 V-40/2.0 AH tardará 24 minutos en cargarse al 80 % y 35 minutos hasta llegar al 100 %.

Enchufe el cable del cargador en un tomacorriente estándar.

Si el paquete de batería (1) no está insertado, la luz indicadora (4) verde del cargador se ENCENDERÁ. Esto indica que el cargador está recibiendo alimentación eléctrica y que el cargador está listo para funcionar.



When you insert the battery pack (1) into the charger (2). The charger's green indicator light (4) will begin to "BLINK". This indicates that the battery is receiving a fast charge.

Once approximately 80% battery capacity has been reached, the blinking of green light will slow down, indicating that fast charging is now complete. If battery remains in charger, the charging process is completed in Long Life charging mode.

The purpose of the rapidly "BLINKING" green light is to indicate that the battery pack is fast-charging. It does not indicate the exact point of full charge. The light will stop blinking when battery is fully charged.



Continuous green battery charger light (4) indicates that the battery is fully charged. However, the battery pack may be used at any time, even if the green light is still blinking.



A steady red indicator light (3) means that the battery pack is outside the proper temperature ranges (too hot or too cold) so the charger will not begin the charging process. Charging (Fast or Long Life

Charging Mode) is only possible when the temperature range of the battery pack is between 32°F (0°C) and 113°F (45°C).

As soon as the battery pack reaches the correct temperature range, the battery charger will automatically switch to fast charging.



If the red indicator light (3) is "BLINKING", the battery pack cannot accept a charge. This may be due to the contacts on the charger or battery pack is contaminated, the battery pack itself may be defective, or battery may be wrong type for this charger.

- Confirm battery compatibility with charger by checking list of genuine Wagner battery packs
- If applicable, insert another compatible battery pack into charger to verify charger is working properly.
- Clean the contacts of the charger or battery pack (e. g. by using a cotton swab and alcohol on battery and charger terminals or inserting and removing the battery several times) or replace the battery pack, as required.

When the battery pack is fully charged, unplug the charger (unless you're charging another battery pack) and slip the battery pack back into the tool.



Lorsque vous insérez le bloc-piles (1) dans le chargeur (2). Le voyant lumineux vert (4) du chargeur commencera à « CLIGNOTER ». Ceci indique que les piles sont en train de recevoir une charge rapide.

Après qu'une capacité de charge des piles d'environ 80 % aura été atteinte, le rythme de clignotement du voyant lumineux vert se ralentira, indiquant ainsi que la charge rapide est maintenant terminée. Si le bloc-piles reste dans le chargeur, le processus de charge est effectué dans le mode de charge « Long Life » (longue durée de vie).

La raison d'être du « CLIGNOTEMENT » rapide du voyant lumineux est pour indiquer que le bloc-piles est en mode de charge rapide. Ceci n'indique pas le point exact d'atteinte de la pleine charge. Le voyant cessera de clignoter quand les piles seront totalement chargées.



L'allumage continu du voyant lumineux vert du chargeur (4) de piles indique que les piles sont totalement chargées.

Cependant, le bloc-piles peut être utilisé à tout moment, même si le voyant lumineux vert clignote toujours.



Un voyant lumineux rouge (3) constamment éclairé signifie que le bloc-piles est en dehors de la plage de températures appropriée (trop chaud ou trop froid); dans ce cas le chargeur ne commencera pas le processus de charge. Une charge (mode de charge rapide ou

mode de charge pour une longue durée de vie) n'est possible que quand la plage de température du bloc-piles est comprise entre 32° F (0° C) et 113° F (45° C).

Dès que le bloc-piles aura atteint la plage de température correcte, le chargeur de piles se mettra automatiquement en mode de charge rapide.



Si le voyant lumineux rouge (3) « CLIGNOTE », cela signifie que le bloc-piles ne peut pas accepter de charge. Ceci peut être causé par le fait que les contacts sur le chargeur ou sur le bloc-piles sont contaminés, que le bloc-piles lui-même peut être défectueux ou que les piles utilisées ne sont pas appropriées pour ce chargeur.

- Vérifiez la compatibilité des piles avec le chargeur en consultant la liste des piles authentiques de Wagner.
- Le cas échéant, insérez un autre bloc-piles compatible dans le chargeur afin de confirmer que le chargeur fonctionne correctement.
- Nettoyez les contacts du chargeur ou du bloc-piles (p. ex., en utilisant un coton-tige et de l'alcool sur les piles ou en insérant et retirant les piles plusieurs fois de suite) ou remplacez le bloc-piles, suivant les besoins.

Lorsque le bloc-piles est totalement chargé, débranchez le chargeur (sauf si vous êtes en train de charger un autre bloc-piles) et glissez à nouveau le bloc-piles à l'intérieur de l'outil.



Cuando inserte el paquete de batería (1) en el cargador (2), la luz indicadora verde del cargador (4) comenzará a "PARPADEAR". Esto indica que la batería está recibiendo una carga rápida.

Una vez que se haya alcanzado aproximadamente el 80% de la capacidad de la batería, el parpadeo de la luz verde se volverá más lento, lo cual indica que el proceso de carga rápida se ha completado en ese momento. Si la batería permanece en el cargador, el proceso de carga se completa en el modo de carga de larga duración.

El propósito de la luz verde que "PARPADEA" rápidamente es indicar que el paquete de batería se está cargando rápidamente. No indica el punto exacto en que se alcanza la carga completa. La luz dejará de parpadear cuando la batería esté completamente cargada.



Una luz verde (4) continua en el cargador de baterías indica que la batería está completamente cargada.

Sin embargo, el paquete de batería se podrá usar en cualquier momento, incluso si la luz verde aún está parpadeando.



Una luz indicadora roja (3) continua significa que el paquete de batería está fuera de los intervalos de temperatura apropiados (demasiado caliente o demasiado frío), por lo cual el cargador no comenzará el proceso de carga. El proceso

de carga (modo de carga rápida o de larga duración) sólo es posible cuando el intervalo de temperatura del paquete de batería está entre 32° F (0° C) y 113° F (45° C).

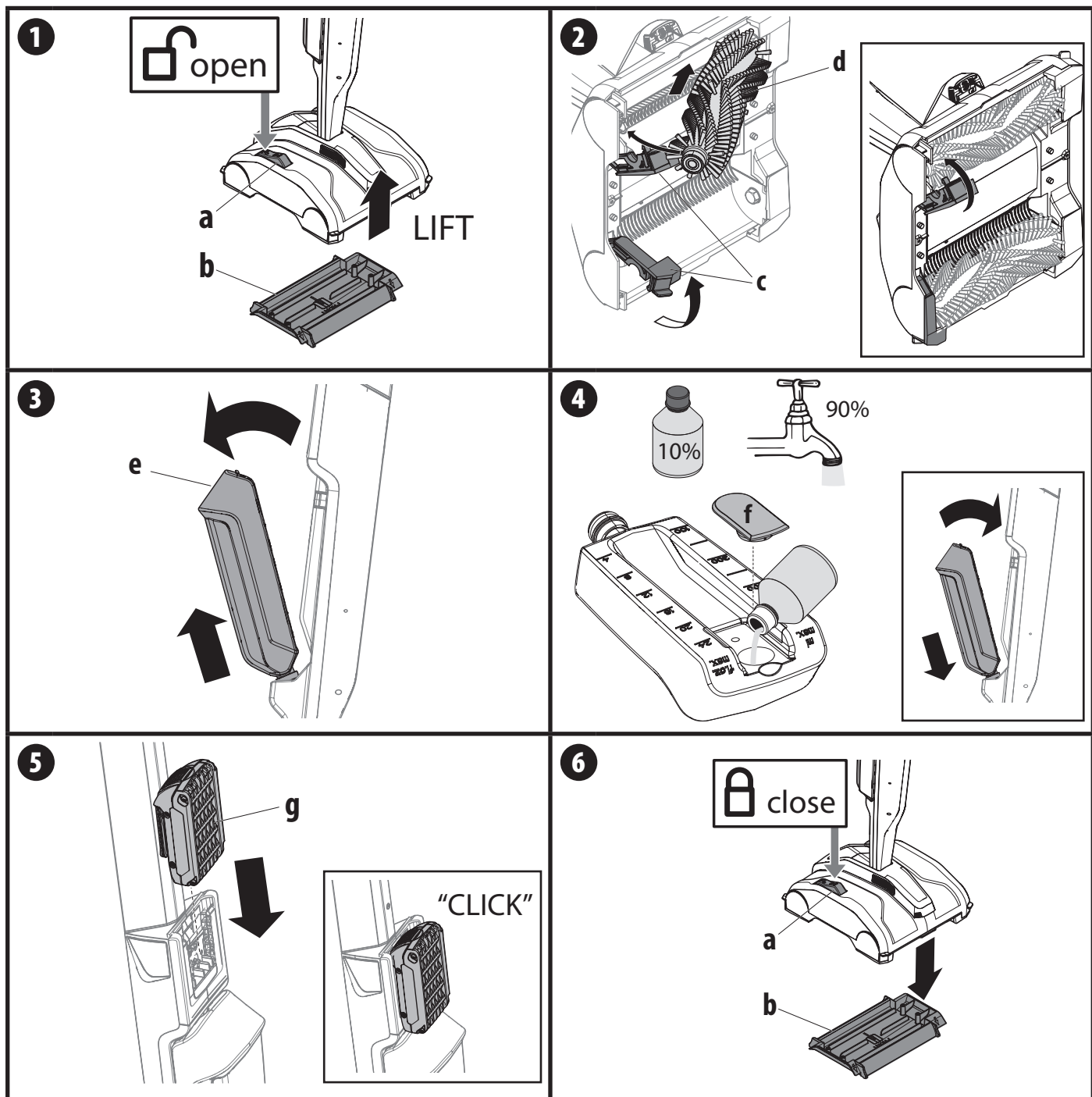
En cuanto el paquete de batería alcance el intervalo de temperatura correcto, el cargador de batería cambiará automáticamente a carga rápida.



Si la luz indicadora roja (3) está "PARPADEANDO", el paquete de batería no puede aceptar una carga. Puede que esto se deba a que los contactos del cargador o del paquete de batería están contaminados, a que el propio paquete de batería está defectuoso o a que la batería es de tipo incorrecto para este cargador.

- Confirme la compatibilidad de la batería con el cargador consultando la lista de paquetes de batería genuinos Wagner que aparece.
- Si es pertinente, inserte otro paquete de batería compatible en el cargador, para verificar si éste está funcionando correctamente.
- Limpie los contactos del cargador o del paquete de batería (p. ej., usando un bastoncillo de algodón y alcohol en los terminales de la batería y del cargador, o insertando y retirando varias veces la batería) o reemplace el paquete de batería, según sea necesario.

Cuando el paquete de batería esté completamente cargado, desenchufe el cargador (a menos que esté cargando otro paquete de batería) y deslice el paquete de batería hacia el interior de la herramienta.



i For best results, it is recommended to match brushes and cleaning agents to the substrate and the type of application. Refer to the chart on page 12.

i Pour de meilleurs résultats, on recommande de choisir les brosses et les agents de nettoyage en fonction du substrat et du type d'application. Voir le tableau en page 12.

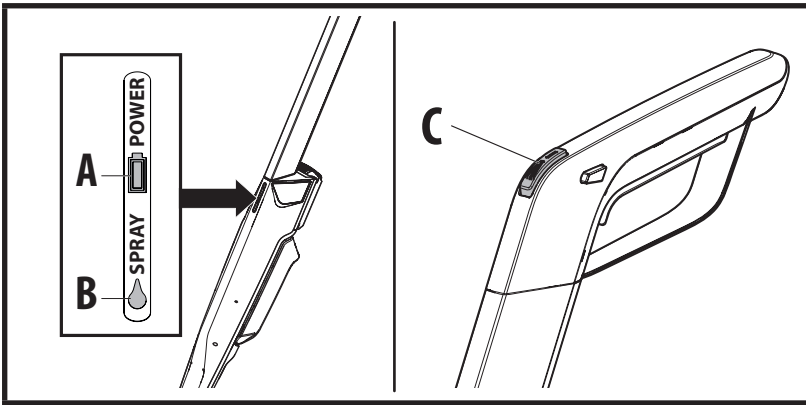
i Para obtener los mejores resultados, se recomienda escoger las escobillas y los productos de limpieza adecuados para el sustrato y el tipo de aplicación. Consulte la tabla de la página 12.

1. Press the dirt tray release (a) and remove the dirt tray (b) from underneath the unit.
2. Open the brush locks (c). Insert the cleaning brushes (d) as shown (line up the square ends of the brushes to the square ends of the tool) and close the locks (c). The lock must audibly click into place.
3. Remove the removable solution tank (e).
4. Remove the rubber cap (f) and fill the tank it with a mixture of clear water and approximately 10% cleaning solution. The mix can be slightly increased when working with heavy soiled surfaces. Replace the cap (f) and replace the removable solution tank.
5. Insert the charged battery (g).
6. Place the Levaro Powerbrush on top of the dirt tray (b) and lock it into place (a).

1. Appuyer sur le levier du bac à poussière (a) et retirer le bac (b) de sous l'appareil.
2. Ouvrir les verrous de la brosse (c). Insérer les brosses de nettoyage (d) comme indiqué (aligner les extrémités carrées des brosses aux extrémités carrées de l'appareil) et fermer les verrous (c). Le verrou doit émettre un déclic.
3. Retirer le réservoir de solution (e).
4. Retirer l'embout de caoutchouc (f) et remplir le réservoir avec un mélange d'eau propre et de solution de nettoyage à raison d'une part de solution pour 9 parts d'eau. La quantité de solution peut être légèrement augmentée si la surface est très souillée. Remettre l'embout (f) et le réservoir de solution.
5. Insérer la batterie chargée (g).
6. Placer l'accessoire Levaro Powerbrush sur le bac à poussière (b) et verrouiller le bac (a).

1. Presione el desbloqueo de la bandeja para polvo (a) y extraiga la bandeja de suciedad (b) de debajo del aparato.
2. Abra los seguros de las escobillas (c). Inserte las escobillas de limpieza (d) tal como se muestra (alinee los extremos cuadrados de las escobillas con los extremos cuadrados de la herramienta) y cierre los seguros (c). El seguro debe encajar de forma audible.
3. Retire el depósito de solución extraíble (e).
4. Retire la tapa de goma (f) y llene el depósito con una mezcla de agua limpia y aproximadamente un 10 % de solución limpiadora. La mezcla puede aumentarse ligeramente cuando se trabaje con superficies muy sucias. Vuelva a colocar la tapa (f) y vuelva a colocar el depósito de solución extraíble.
5. Inserte la batería cargada (g).
6. Coloque el Levaro Powerbrush sobre la bandeja para polvo (b) y fíjelo en su sitio (a).

USAGE • UTILISATION • USO



Green	=>	Battery charged
Orange	=>	Battery running out soon
Flashing orange	=>	Charge battery immediately

Vert	=>	Batterie chargée
Orange	=>	Batterie faible
Orange clignotant	=>	Rechargez la batterie immédiatement

Verde	=>	Batería cargada
Anaranjado	=>	Batería agotándose pronto
Anaranjado intermitente	=>	Cargue la batería inmediatamente

INDICATOR LIGHTS

POWER LIGHT

The power light (A) on the front of the unit indicates the level of charge remaining in the battery. Refer to the chart above.

i Operation time on a fully charged battery is approximately 35 minutes. However that could decrease depending upon how rough the surface being cleaned is. The rougher the surface, the shorter the battery charge.

TÉMOINS LUMINEUX

TÉMOIN D'ALIMENTATION

Le témoin d'alimentation (A) à l'avant de l'appareil indique le niveau de la charge de la batterie. Consultez le tableau ci-dessus.

i La durée d'utilisation avec une batterie chargée est d'environ 35 minutes. Cette durée peut être moindre selon que la surface à nettoyer est plus ou moins rugueuse. Plus la surface est rugueuse, plus courte est la longévité de la batterie.

INDICADORES LUMINOSOS

LUZ DE ENCENDIDO

La luz de encendido (A) situada en la parte frontal de la unidad indica el nivel de carga restante en la batería. Consulte la tabla anterior.

i El tiempo de funcionamiento con una batería completamente cargada es de aproximadamente 35 minutos. Sin embargo, este tiempo puede disminuir dependiendo de la rugosidad de la superficie que se va a limpiar. Cuanto más rugosa sea la superficie, más corta será la carga de la batería.

WET FUNCTION INDICATOR

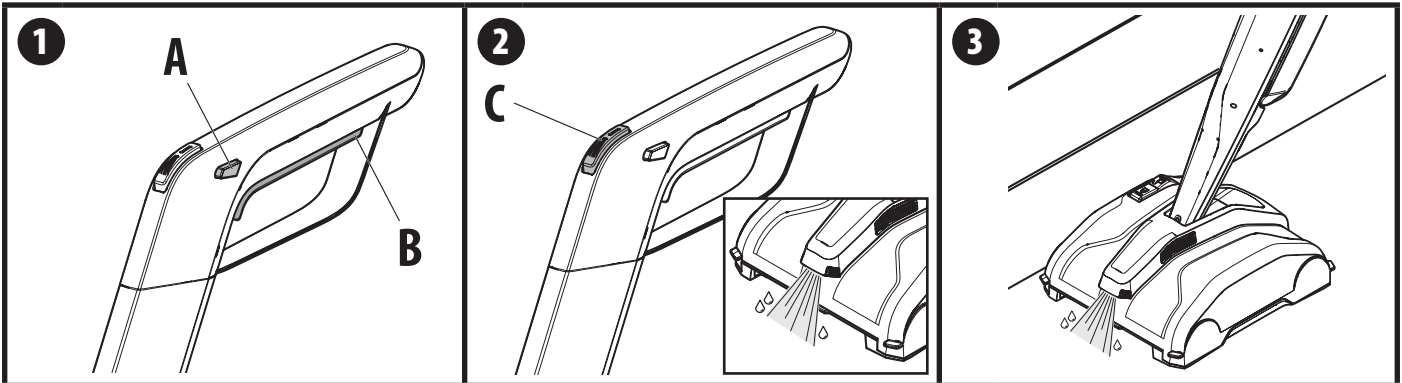
The wet function indicator (B) will light up blue when the wet function switch (C) is activated.

INDICATEUR DE FONCTION AVEC LIQUIDE

L'indicateur de fonction avec liquide (B) s'allume en bleu à l'activation du commutateur de fonctionnement avec liquide (C).

INDICADOR DE FUNCIÓN HÚMEDA

El indicador de función húmeda (B) se iluminará en azul cuando se active el interruptor de la función húmeda (C).



USAGE

1. Operate the trigger:

- A. Press and hold the trigger lock.
- B. Then pull and hold the trigger to start the brushes. The trigger lock can be released again as long as the trigger is pulled.
2. Press and hold the wet function switch (C) to spray cleaning liquid in order to loosen debris. The blue wet function indicator will light up on the front of the handle.
3. The cleaning brushes are off-center on the right hand side closer to the edge of the housing. With this side, work alongside obstacles and walls.

UTILISATION

1. Actionnez la gâchette:

- A. Appuyez sur le verrou de la gâchette et maintenez-le enfoncé.
- B. Tirez ensuite sur la gâchette et maintenez-la enfoncée pour faire démarrer les brosses. Le verrou de la gâchette peut être relâché tant que vous appuyez sur la gâchette.
2. Appuyez sur l'interrupteur de la fonction humide (C) et maintenez-le enfoncé pour pulvériser du liquide de nettoyage afin de décoller les débris. L'indicateur bleu de fonction humide s'allume à l'avant du manche.
3. Les brosses de nettoyage sont excentrées sur le côté droit, plus près du bord du boîtier. De ce côté, vous pouvez travailler le long des obstacles et des murs.

USO

1. Accione el gatillo:

- A. Mantenga presionado el seguro del gatillo.
- B. A continuación, mantenga presionado el gatillo para poner en marcha las escobillas. El seguro del gatillo puede soltarse de nuevo mientras se apriete el gatillo.
2. Mantenga presionado el interruptor de la función húmeda (C) para pulverizar líquido de limpieza con el fin de aflojar los residuos. El indicador azul de función húmeda se iluminará en la parte delantera del mango.
3. Las escobillas de limpieza están descentradas en el lado derecho, más cerca del borde de la carcasa. Con este lado, trabaje al costado de obstáculos y paredes.

USAGE TIPS

- Work in straight lines as much as possible. DO NOT work across deck boards. Follow the length of the board.
- Keep the ON/OFF switch pressed to collect dust and debris when driving over them.
- Move the device completely over soiled areas (forward and backward).
- Place the device on the parking tray during stops in work to prevent damage to the brushes (the Wagner logo should be at the rear of the unit).

CONSEILS D'UTILISATION

- Travaillez autant que possible en ligne droite. NE TRAVAILLEZ PAS en travers des planches de la terrasse. Suivez la longueur de la planche.
- Maintenez l'interrupteur ON/OFF enfoncé pour ramasser la poussière et les débris lorsque vous passez dessus.
- Déplacez l'appareil complètement sur les zones souillées (vers l'avant et vers l'arrière).
- Placez l'appareil sur le bloc de rangement pendant les arrêts de travail pour éviter d'endommager les brosses (le logo Wagner doit se trouver à l'arrière de l'appareil).

CONSEJOS DE USO

- Trabaje en líneas rectas tanto como sea posible. NO trabaje a través de tablas de cubiertas. Vaya en dirección del largo de la tabla.
- Mantenga presionado el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO para recoger el polvo y los residuos al pasar sobre ellos.
- Desplace el aparato completamente sobre las áreas sucias (hacia delante y hacia atrás).
- Coloque el aparato sobre la bandeja de transporte durante las paradas en el trabajo para evitar dañar las escobillas (el logotipo de Wagner debe estar en la parte trasera del aparato).

USAGE (CONTINUED) • UTILISATION (CONTINUÉ) • USO (CONTINUADO)

EMPTYING THE DIRT TRAY



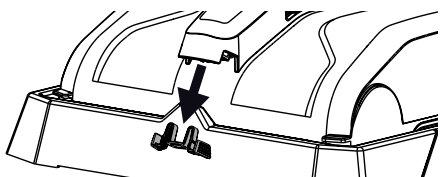
Empty the dirt tray regularly (e.g. after cleaning approximately 15 cubic meters, a battery charge, or refilling the cleaning fluid). If the tank overflows, the surface may become contaminated.

To empty the dirt tray:

- Press the dirt tray release.
- Lift the device and remove it from the dirt tray.
- Empty the dirt tray and rinse if necessary.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Lift the device and remove it from the dirt tray.
- Empty the dirt tray and rinse after each use.
- Rinse out the underside of the Levaro Powerbrush with a garden hose.
- Check the brushes and comb and clean regularly.
- Gently squeeze the spray nozzle on the left and right and pull it out of the device. Clean the spray nozzle in warm water or replace if necessary.



STORAGE

Place the device in the parking tray and store in a dry, frost-free location.

VIDER LE PLATEAU À SALETÉ



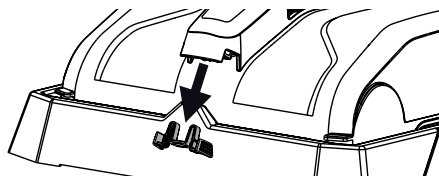
Videz régulièrement le bac à saleté (par exemple, après le nettoyage d'environ 15 mètres cubes, la charge de la batterie ou le remplissage du liquide de nettoyage). Si le bac déborde, la surface peut être contaminée.

Pour vider le bac à saleté :

- Appuyez sur le bouton d'ouverture du bac à saleté.
- Soulevez l'appareil et retirez-le du bac à saleté.
- Videz le bac à saleté et rincez-le au besoin.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Soulevez l'appareil et retirez-le du bac à saleté.
- Videz le bac à saleté et rincez-le après chaque usage.
- Rincez le dessous de la brosse électrique Levaro à l'aide d'un boyau d'arrosage.
- Vérifiez les brosses et le peigne et nettoyez-les régulièrement.
- Pressez doucement la buse de pulvérisation à gauche et à droite et retirez-la de l'appareil. Nettoyez la buse à l'eau chaude ou remplacez-la si nécessaire.



RANGEMENT

Placez l'appareil dans le bac de rangement et rangez-le dans un endroit sec et à l'abri du gel.

VACIADO DE LA BANDEJA PARA POLVO



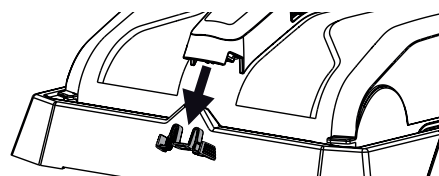
Vacía la bandeja para polvo con regularidad (por ejemplo, después de limpiar aproximadamente 15 metros cúbicos, una carga de batería o rellenar el líquido de limpieza). Si el depósito se desborda, la superficie puede contaminarse.

Para vaciar la bandeja para polvo:

- Presione el desbloqueo de la bandeja para polvo.
- Levante el aparato y extráigalo de la bandeja para polvo.
- Vacíe la bandeja para polvo y enjuáguela si es necesario.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Levante el aparato y extráigalo de la bandeja para polvo.
- Vacíe la bandeja para polvo y enjuáguela después de cada uso.
- Enjuague la parte inferior del Levaro Powerbrush con una manguera de jardín.
- Revise las escobillas y el peine y límpielos regularmente.
- Apriete suavemente la boquilla pulverizadora a la izquierda y derecha y sáquela del aparato. Limpie la boquilla pulverizadora con agua tibia o reemplácela si es necesario.



ALMACENAMIENTO

Coloque el aparato en la bandeja de transporte y guárdelo en un lugar seco y protegido de las heladas.

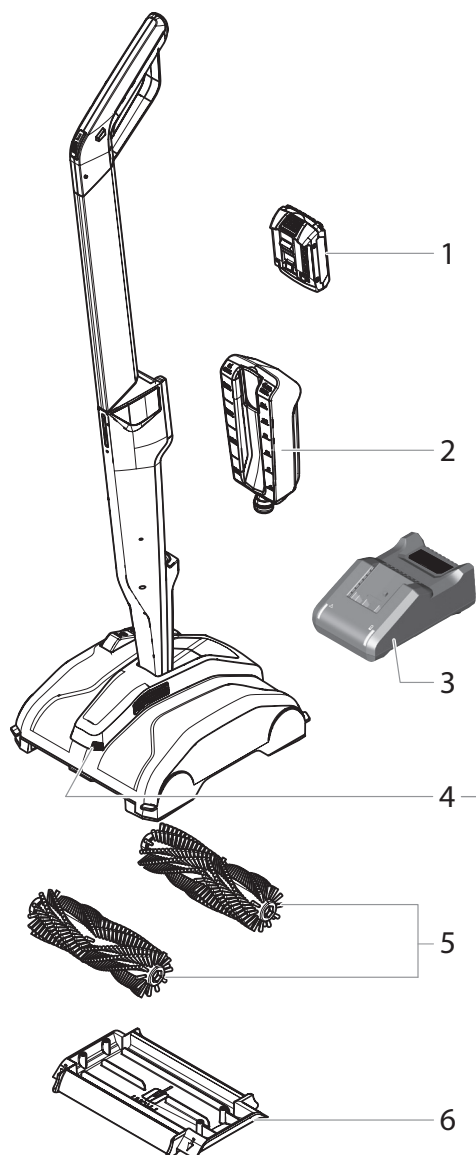
TROUBLESHOOTING • DÉPANNAGE • SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
Problem A: The unit does not start.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Battery not charged, faulty or incompatible. 2. Unlock button not pressed before pressing the ON/OFF switch. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Charge the battery or replace. 2. First press the unlock button and then press the ON/OFF switch.
Problem B: Poor cleaning result	<ol style="list-style-type: none"> 1. Cleaning brushes worn. 2. Too little or wrong type of cleaning solution. 3. Brushes do not reach the edge of walls or objects and dirt marks remain. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Replace the brushes. 2. Increase the concentration of cleaning solution or use the correct solution. 3. Work along walls and objects with the right side of the device, as the brushes are closer to the edge of the housing.

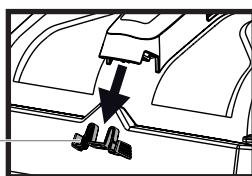
PROBLEME	CAUSE	SOLUTION
Problème A : L'appareil ne s'allume pas.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Batterie non chargée, défectueuse ou non compatible. 2. Le bouton de déverrouillage n'a pas été enfoncé avant d'appuyer sur l'interrupteur ON/OFF. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Chargez la batterie ou remplacez-la. 2. Appuyez d'abord sur le bouton de déverrouillage, puis sur l'interrupteur ON/OFF.
Problème B : Mauvais résultat de nettoyage	<ol style="list-style-type: none"> 1. Les brosses de nettoyage sont usées. 2. Trop peu de solution de nettoyage ou le mauvais type de solution de nettoyage. 3. Les brosses n'atteignent pas le bord des murs ou des objets et des traces de saleté subsistent. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Remplacez les brosses. 2. Augmentez la concentration de la solution de nettoyage ou utilisez la bonne solution. 3. Travaillez le long des murs et des objets avec le côté droit de l'appareil, car les brosses sont plus proches du bord du boîtier.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
Problema A: El aparato no arranca.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La batería no está cargada, está defectuosa o es incompatible. 2. No se presionó el botón de desbloqueo antes de presionar el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Cargue la batería o reemplácela. 2. Presione primero el botón de desbloqueo y después el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO.
Problema B: Resultado de limpieza deficiente	<ol style="list-style-type: none"> 1. Las escobillas de limpieza están desgastadas. 2. La solución de limpieza es muy poca o es del tipo incorrecto. 3. Las escobillas no llegan al borde de las paredes u objetos y quedan marcas de suciedad. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Reemplace las escobillas. 2. Aumente la concentración de la solución de limpieza o utilice la solución correcta. 3. Trabaje a lo largo de paredes y objetos con el lado derecho del aparato, ya que las escobillas están más cerca del borde de la carcasa.

PARTS LIST • LISTE DE PIÈCES • LISTA DE PIEZAS



#	Part No. N° de pièce Pieza No.	English Description	Français Description	Español Descripción	Qty. Qte. Cant.
1	2456474	Battery (AMPShare/ Bosch)	Batterie (AMPShare/ Bosch)	Batería (AMPShare/ Bosch)	1
2	2449898	Removable solution tank	Réservoir de solution	Depósito de solución extraíble	1
3	2445318	Battery charger (AMPShare/Bosch)	Chargeur de batterie (AMPShare/Bosch)	Cargador de baterías (AMPShare/Bosch)	1
4	2449899	Spray nozzle	Buse de pulvérisation	Boquilla pulverizadora	1
5	2454806	Universal cleaning brush set	Ensemble de brosses de nettoyage universel	Kit de escobillas de limpieza universal	1
6	2449897	Dirt tray	Bac à saleté	Bandeja para polvo	1



ACCESSORIES (SOLD SEPARATELY) • ACCESSOIRES (VENDU SÉPARÉMENT) • ACCESORIOS (SE VENDE POR SEPARADO)

Part No. N° de pièce Pieza No.	English Description	Français Description	Español Descripción
2454806	Universal cleaning brush kit	Ensemble de brosses de nettoyage universel	Kit de escobillas de limpieza universal
2454807	Stone Smooth cleaning brush kit	Ensemble de brosses de nettoyage Stone Smooth	Kit de escobillas de limpieza Stone Smooth
2454808	Stone Deep cleaning brush kit	Ensemble de brosses de nettoyage profond pour la pierre	Kit de escobillas de limpieza Stone Deep
2454809	Wood Deep cleaning brush kit	Ensemble de brosses de nettoyage profond pour le bois	Kit de escobillas de limpieza Wood Deep
2449365	Wood cleaning agent (500 ml), for cleaning floors made of wood, WPC, etc.	Agent de nettoyage pour le bois (500 ml), pour le nettoyage des sols en bois, WPC, etc.	Limpiador de madera (500 ml), para limpiar pisos de madera, WPC, etc.
2449366	Stone cleaning agent (500 ml) for cleaning floors made of stone, concrete, ceramic, etc.	Agent de nettoyage de la pierre (500 ml) pour le nettoyage des sols en pierre, en béton, en céramique, etc.	Limpiador de piedra (500 ml), para limpiar pisos de piedra, hormigón, cerámica, etc.
2453600	Deep cleaning agent (500 ml) for intensive basic cleaning for all floors	Agent de nettoyage en profondeur (500 ml) pour un nettoyage de base intensif de tous les sols	Limpiador en profundidad (500 ml), para la limpieza básica e intensiva de todo tipo de pisos

	WOOD / WPC	STONE
Normal cleaning / maintenance cleaning	Wood cleaning agent (Order No. 2449365)	Stone cleaning agent (Order No. 2449366)
	Universal cleaning brush kit (included with the standard product)	<ul style="list-style-type: none"> • Universal cleaning brush kit (included with the standard product) • Stone Smooth cleaning brush kit (Order No. 2454807)
Basic cleaning (for heavier soiling)	Deep cleaning agent (Order No. 2453600)	
	Wood Deep cleaning brush kit (Order No. 2454809)	Stone Deep cleaning brush kit (Order No. 2454808)

	BOIS / WPC	PIERRE
Nettoyage normal / nettoyage d'entretien	Produit de nettoyage du bois (N° de commande 2449365)	Produit de nettoyage de la pierre (N° de commande 2449366)
	Ensemble de brosses de nettoyage universel (inclus dans le produit standard)	<ul style="list-style-type: none"> • Ensemble de brosses de nettoyage universel (inclus dans le produit standard) • Ensemble de brosses de nettoyage pour pierres lisses (N° de commande 2454807)
Nettoyage de base (pour les salissures plus importantes)	Produit de nettoyage en profondeur (N° de commande 2453600)	
	Ensemble de brosses de nettoyage en profondeur pour le bois (N° de commande 2454809)	Ensemble de brosses de nettoyage en profondeur pour la pierre (N° de commande 2454808)

	MADERA / WPC	PIEDRA
Limpieza normal / limpieza de mantenimiento	Limpiador de madera (N.º de pedido 2449365)	Limpiador de piedra (N.º de pedido 2449366)
	Kit de escobillas de limpieza universal (incluido con el producto estándar)	<ul style="list-style-type: none"> • Kit de escobillas de limpieza universal (incluido con el producto estándar) • Kit de escobillas de limpieza Stone Smooth (N.º de pedido 2454807)
Limpieza básica (para suciedad más intensa)	Limpiador en profundidad (N.º de pedido 2453600)	
	Kit de escobillas de limpieza Wood Deep (N.º de pedido 2454809)	Kit de escobillas de limpieza Stone Deep (N.º de pedido 2454808)

WARRANTY

This product, manufactured by Wagner Spray Tech Corporation (Wagner), is warranted against defects in material and workmanship for two years following date of purchase if operated in accordance with Wagner's printed recommendations and instructions. This warranty does not cover damage resulting from improper use, accidents, user's negligence or normal wear. This warranty does not cover any defects or damages caused by service or repair performed by anyone other than a Wagner Authorized Service Center.

ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE IS LIMITED TO TWO YEARS FOLLOWING DATE OF PURCHASE. WAGNER SHALL NOT IN ANY EVENT BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY KIND, WHETHER FOR BREACH OF THIS WARRANTY OR ANY OTHER REASON. THIS WARRANTY DOES NOT APPLY TO ACCESSORIES.

THIS PRODUCT IS DESIGNED FOR HOME USAGE ONLY. IF USED FOR COMMERCIAL OR RENTAL PURPOSES, THIS WARRANTY APPLIES ONLY FOR 30 DAYS FROM DATE OF PURCHASE.

If any product is defective in material and workmanship during the applicable warranty period, return it with proof of purchase, transportation prepaid to Wagner Spray Tech, 6151 Queens Ave., Otsego, MN 55330. Wagner will either repair or replace the product (at Wagner's option) and return it to you, postage prepaid.

SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS OR THE EXCLUSION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION AND EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU. THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS, AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE.

GARANTIE

Cet article fabriqué par Wagner Spray Tech Corporation (Wagner) est garanti contre tout défaut de fabrication et de matériaux pour une période de deux ans suivant la date d'achat, à condition qu'il soit utilisé conformément aux recommandations et aux instructions écrites de Wagner. La garantie ne couvre pas les dommages résultant d'un mauvais emploi, d'un accident, d'une négligence de la part de l'utilisateur ou de l'usure normale de l'article. Elle ne couvre pas non plus les défauts ou les dommages découlant de services d'entretien ou de réparations assurées par tout autre établissement qu'un centre de service après-vente agréé de Wagner.

TOUTE GARANTIE TACITE RELATIVE AUX QUALITÉS MARCHANDES OU À L'UTILISATION DE CE PRODUIT DANS UN BUT PARTICULIER N'EST VALABLE QUE POUR UNE PÉRIODE DE DEUX ANS À COMPTER DE LA DATE D'ACHAT. WAGNER NE SAURAIT ÊTRE TENU RESPONSABLE DES DOMMAGES FORTUITS OU INDIRECTS QUELS QU'ILS SOIENT, QUE CE SOIT POUR INOBSERVATION DE LA PRÉSENTE GARANTIE OU POUR TOUTE AUTRE RAISON. LA GARANTIE NE COUVRE PAS LES ACCESSOIRES.

CET ARTICLE A ÉTÉ CONÇU EXCLUSIVEMENT EN VUE D'UN USAGE DOMESTIQUE. LA GARANTIE NE SERA VALABLE QUE POUR 30 JOURS À COMPTER DE LA DATE D'ACHAT DE L'ARTICLE EST UTILISÉ À DES FINS COMMERCIALES OU DE LOCATION.

Si un produit démontre un défaut de matières ou de fabrication durant la période de garantie pertinente, le retourner avec la preuve d'achat, port payé, à Wagner Spray Tech, 6151 Queens Ave., Otsego, MN 55330. Wagner effectuera soit la réparation ou le remplacement du produit (au choix de Wagner) et vous le retournera, frais de poste payés.

COMME LES LIMITES DE TEMPS RELATIVES À UNE GARANTIE TACITE OU À L'EXCLUSION DES DOMMAGES DE NATURE FORTUITE OU INDIRECTE N'ONT PAS NÉCESSAIREMENT COURS DANS TOUTES LES PROVINCES, IL SE PEUT QUE LESDITES LIMITES OU EXCLUSIONS NE VOUS CONCERNENT PAS. CERTAINS DROITS PARTICULIERS VOUS SONT DÉVOLUS EN VERTU DE LA PRÉSENTE GARANTIE ET PEUVENT S'ACCOMPAGNER D'AUTRES DROITS EN FONCTION DE LA PROVINCE OÙ VOUS RÉSIDEZ.

GARANTÍA

Este producto, fabricado por la Wagner Spray Tech Corporation (Wagner), está garantizado contra defectos de materiales y de mano de obra por dos años a partir de la fecha de compra siempre y cuando se utilice de acuerdo con las recomendaciones e instrucciones impresas de Wagner. Esta garantía no cubre daños ocasionados por el uso incorrecto, accidentes, negligencia por parte del usuario o el desgaste normal. Esta garantía no cubre cualquier defecto o daño ocasionado por el servicio o las reparaciones llevadas a cabo fuera de un Centro de Servicio Wagner Autorizado.

CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA REFERENTE AL POTENCIAL COMERCIAL O ADAPTABILIDAD PARA UN USO PARTICULAR SE LIMITA A DOS AÑOS A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA. WAGNER EN NINGÚN CASO SERÁ RESPONSABLE DE CUALQUIER DAÑO DIRECTO O INDIRECTO DE CUALQUIER TIPO, YA SEA POR VIOLACIÓN DE ESTA GARANTÍA O CUALQUIER OTRA RAZÓN. ESTA GARANTÍA NO SE APLICA A LOS ACCESORIOS.

ESTE PRODUCTO ESTÁ DISEÑADO PARA SER UTILIZADO EN EL HOGAR ÚNICAMENTE. SI SE UTILIZA PARA PROPÓSITOS COMERCIALES O DE ALQUILER, ESTÁ GARANTÍA ES VÁLIDA ÚNICAMENTE DURANTE 30 DÍAS A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA.

Si cualquier producto presenta defectos de materiales o de mano de obra durante el período de garantía, devuélvalo junto con la factura de compra y transporte prepago a Wagner Spray Tech, 6151 Queens Ave., Otsego, MN 55330. Wagner reparará o reemplazará el producto (a la opción de Wagner) y lo regresará a usted mediante flete prepago.

ALGUNOS ESTADOS, DEPARTAMENTOS O PROVINCIAS NO PERMITEN LIMITACIONES EN CUANTO AL PERÍODO DE VALIDEZ DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA NI LA EXCLUSIÓN DE DAÑOS DIRECTOS O INDIRECTOS. POR LA TANTO, LA LIMITACIÓN Y LA EXCLUSIÓN ANTERIOR PUEDEN NO APLICARSE A USTED. ESTA GARANTÍA LE OTORGA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS Y USTED TAMBIÉN PUEDE TENER OTROS DERECHOS QUE VARIAN DE UNA LOCALIDAD A OTRA.